እርማት ማእረ ይገብር
التصحيح سوي دان

ሓደ መጽሓፍ ከተንብቦ ኢልካ መጀመሪያ ምስ ትሕዞ ኣርእስቱ፡ ገበሩ፡ ደራሲኡ ተርጓሚኡ፡ ድሕሪኡ ከኣ ንመእተዊኡ ተንብብ። በዚ ብዛእባ እቲ መጽሓፍን ጽሑፍን ክለሳዊ ኣፍልጦ ትረክብ። ነቲ መጽሓፍ ዝጸሓፈ ወይ ዝተርጎመ ፍሉጥን ቅድሚ ነቲ መጽሓፍ ምጽሓፉ ብዙሕ ካልኦት መጻሕፍቲ ዝጸሓፈን ወይ ዝተርጎመን እንተኾይኑ ናይ ግድን ከንብቦ ኣለኒ ትብል። ሓድሽ ጸሓፋይ ወይ ተርጓማይ እንተኾይኑ ግን ካበይ ምኧኑ፡ ኣበይ ይነብር፡ ኣበይ ተማሂሩ፡ ቅድሚ'ዛ መጽሓፍ እዚኣ ኣበይ ጽሒፉ ማለት ጋዜጣ፡ መጽሔት፡ ቴሌቪዥን፡ ንሬድዮ፡ ኣብ ወብሳይት ወ.ዘ.ተ. ትሓትት።

እዛ ኣብ ታሕቲ ዘላ ተፍሲር ወይ ትርጉም ሱራ ኣልኣእላ ናይ ቁርኣን ኣልከሪም ነዞም ኣብ ላእሊ ዝተጠቐሱ ሕቶታትን ካልእን ተልእል።

- ንቁርኣን ኣልከሪም ክትትርጉም ምኩር ተርጋሚ፡ ብፍላይ ኣብ ሃይማኖታዊ ስሑፋት ክከውን የብልካን ድዩ?
- ንቁርኣን ኣልከሪም ክትትርጉም ሃይማኖታዊ ትምህርቲ ጥራሕ ዘይኮነስ ናይ ቋንቋ፡ ናይ ምትርጓም ትምህርቲ ምልከት ክህልወካ የብሉን ድዩ?
- ንቁርኣን ኣልከሪም ክትትርጉም ግቡእ መወከሲታት ከም ዲክሽነሪ፡ ኣማኸርቲ፡ ኣረምቲ ክህልዉኻ የብሎምን ድዩ?
- ንቁርኣን ኣልከሪም ክትትርጉም ውሕስነት ናይ መጽሓፍካ ምሕላውኣ የድልን ድዩ? ተቓዋሚ እንተኾንካ እታ ዝፈሰርካያ ወይ ዝተርጎምካያ መጽሓፍ ኣብ ሃገር ክትውዛእ'ያ ዋላ ኣነ ባእለይ ከይደ እንተዘይወዛእኩዋ ዋላ ኣብ ሃገር ኮይነ ዳእዋ ወይ ስብከት እንተዘይገበርኩላ ምባል የዋህነት ዶ ኣየኮነን? መንግስቲ ናይ ሃይማኖት ነጻነት ኣይህብን'ዩ እናበልካ ዘይተኣረመ፡ ኣማኸርቲ ዘይረኣዩዎ፡ ፍልጠትን ተሞክሮን ምልከትን ብዘይብሉ ተርጓሚ ዝተተርጎመ ወይ ዝተፈሰረ መጽሓፍ ምስዳድ እንታይ'ዩ ትርጉሙ!? **<u>እንታይ ኮን ምበለ ኣዋተ?!</u>**

ብዛእባ እዛ ኣብ ታሕቲ ተጠቒሳ ዘላ ሱራ ብዙሕ ሕቶታት ክለኣል ይከኣል። ስለዝኾነ ንሕና እቶም ኩሎም ዝምልከተና ኣካል ንህዝብናን ሃገርናን ጥኡይን እሩምን ጽሑፋት ምቕራብ ሞራላዊን ሃገራዊን ግዴታና ስለዝኾነ ኣእጃምና ነበርክት። እርማት ማእረ ይገብር፡ እርማት ጥኡይ ሕብረተሰብ ይገብር፡ እርማት እሩም ሕብረተሰ ይገብር፡ **<u>ማእረ'ባ ግበር ኣታ ዘይትግደስ፡ ሽመል'ባ ኣታ ዘይትግደስ፡ ማእረ'ባ ግበር ብምሁራት፡ ብምኩራት፡ ብኣማኽርቲ፡ ብመወከሲታት!!!</u>**

سورة الأعلى
ሱረቱል'ኣዕላ (እቲ ልዑል)

> In which Tigrigna dictionary do you get these words?

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1)(ሱብሓነ ረቢየል ኣዕላ ኢልካ) ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለት ኣንጽሃዮ፡ ብኽብሪ ዘክሮ፡ 1

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ۝

> In nos. 1, 2, 3, 4 it is not ended by full stop. Why?

2)እቲ ንወዲ-ሰብ ፈጢሩ ዘመዓራረዮ፡ 2

ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ۝

3)ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ ነገራት ቀዲሱ ፈጢሩ ኻቱ ዘስመረሉ (ማለት ንኹሉ ነገራት ብብጸታኡን መልክዑን ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ እንስሳ ብእተፈጥረሉም ሽግ ይ ከመይ ጌርም ከምዝጥቀሙ ሓበሮም)።

وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ ۝

> Focus on the two formatting. **Indent** is different. Atekkuro.

> Here only full stop. Why?

4)ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ ዝበልዕዎ ቀጠልያ ሳዕሪ ካብ መሬት ዘውጽአ፡ 3

وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ۝

5)ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ ኣንቂጹ ከምዝሰባበርን ከምዝጸልምን ገበረ፡ 4

فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحْوَىٰ ۝

> This word be better in one line.

6-7)እ መሓመድ፡ ንባብ ብጅብሪል ጌርና ከነምህረካ ኢና፡ ብዘይካ'ቲ ኣላህ ንኽስርዞ ዝወሰነ ዘረሰዓካ ኢያታት እንተዘይኮነ ዘንበብ

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ۝ إِلَّا مَا شَآءَ
ٱللَّهُ إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ۝

In which Tigrigna dictionary do you get this word?

ካዖ ኣይትርስዖን ኢኻ፡ ኣላህ እቲ ግሉጽን ስቱርን ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን ይፈልጦ እዩ፡ 5

In nos. from 5 to 15 it is not ended by full stop. Why?

8)ንቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስደ ስራሓት'ውን ክነቕልለልካ ኢና፡ 6

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ⑧

9)ብቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን ንደቂ-ሰብ ኣዘኻኽሮም፤ ጸውዒት ኣቐርበሎም ብሕልፊ ንቶም'ዚ ምዝኽኻር'ዚ ዝጠቕሞም፡፡ 7

... كْرَىٰ ⑨

In which Tigrigna dictionary do you get this word?

10)እቲ ፈራሂ ረቢ ክኣ ብምዝኽኻር ክጥቀምን ክእረምን እዩ፡ 8

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ⑩

In which Tigrigna dictionary do you get this word?

11)እቲ ቅርሱስ ድማ ካብኣ ይርሕቕ፡ 9

وَيَـ ... ⑪

12)እቲ ኣብታ ዓባይ ሓዊ (ሓዊ ጀሃነም) ዝኣቱ፡ 10

ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ⑫

13)ኣብኡ'ውን ሞት ረኺቡ ኣየዕርፍን፡ ሂዎት ረኺቡ ክኣ ብሂወቱ ኣይረብሕን እዩ፡ 11

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ⑬

14-15)እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ ዘንጸሀን (ወይ ዘካት ዝሃበ) ስም ኣላህ እናኣልዓለ ዱዓን ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ ተዓዊቱ እዩ፡ 12

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ⑭ وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ⑮

16)ግን ደቂ ሰብ ነዚ ክይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ ሓላፊ ሂወት ኢኹም ቀዳምነት እትህቡ፡ 13

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ⑯

17)እታ ኣኼራ (ምጽኣተ ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን እንከላ፡ 14

وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ⑰

18)ብርግጽ እዚ ዝተጠቕሰ ናይ ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ፡ 15

إِنَّ هَٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ⑱

---

49 እቲ ምዝኽኻር ወይ ዱዓዋ ብቐንዱ ንቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝምሃብ ግን ንቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም፡ እቶም ደይ መደይ ኢሎም ክሕደት ዝመረጹ ግን ንኸዘኻኽሩ ኣየድልን እዩ፡፡

Awwal Care As-hama
24-Jan-'12